



27 de abril de 2009

Al Administrador/a de la escuela:

Esta carta es para proveerle información puntual sobre la nueva cepa de influenza y sobre cómo usted o su personal pueden prevenir la enfermedad. La modalidad de la enfermedad indica que esta cepa nueva de influenza se transmite de persona a persona. Hasta el momento no han sido detectados casos de gripe porcina en Utah.

Los síntomas de la enfermedad son como los de la gripe, esto es, fiebre, tos, dolor de garganta, dolor de cabeza, escalofríos, dolores corporales y probables vómitos y diarrea. Si usted está enfermo/a, limite contacto con otras personas tanto como le sea posible. No vaya a la escuela o al trabajo. Contacte a su proveedor de atención médica para recomendaciones y tratamiento posible.

Los virus de la Flu por lo general se esparcen de persona cuando alguien enfermo tose o estornuda. Algunas veces las personas pueden infestarse al tocar algo con esos virus y luego tocarse la nariz o la boca. Las personas pueden comenzar a infestar a otros un día antes de desarrollar los síntomas y hasta 5 días después de enfermarse. De modo que la influenza puede contagiarse antes que la persona esté enferma y aún después que lo ha estado. Para prevenir la influenza y enfermedades relacionadas, siga los pasos simples que se indican a continuación:

- Cuando tose o estornuda cubra su nariz y boca con un pañuelo desechable, tirándolo a la basura una vez que ha terminado.
- Lave sus manos a menudo con agua y jabón, especialmente después de toser o estornudar. Si no hay un lavabo disponible inmediatamente, use un limpiador de manos y alcohol.
- No toque sus ojos, nariz, o boca ya que los gérmenes se diseminan de ese modo.
- Mantenga limpias las superficies (mesas, picaportes de cerraduras, teléfonos, etc.) limpiando con un trapo húmedo con desinfectante hogareño de acuerdo a las instrucciones en la etiqueta del producto.

Las decisiones en lo que respecta a suspensión de clases para reducir la transmisión de la enfermedad serán hechas por el Departamento de Salud del Valle de Salt Lake en conjunto con la administración del distrito escolar.

Por favor, comparta esta importante información con el personal de la escuela y los alumnos para ayudarles a permanecer saludables. Si tiene alguna pregunta, puede llamar al (801) 534-4600. Apreciamos mucho su ayuda en la prevención de enfermedades.

Cordialmente,

A handwritten signature in dark ink that reads 'Dagmar Vitek'.

Dagmar Vitek, M.D.  
Directora Adjunta  
Departamento de Salud del Valle de Salt Lake